



october 2008

ابتکار و عدالت جهانی گوانتانامو
مرکز حقوق بر مبنای حقوق اساسی
خلاصه اخبار
اکتوبر 2008 م

اولین اجلاس دادرسی در اکتوبر دایر می شود:

اولین اجلاس محاکماتی به منظور دادرسی و غور بر عرایض اشخاص محبوس در گوانتانامو در ماه اکتوبر سال جاری پلان و دایر میشود. قرار بود که این اجلاس به تاریخ ششم ماه اکتوبر دایر شود اما بر حسب ثواب دید دادگاه حالتی به میان آمده که یک تاخیر و معطلی سه هفته‌ئی در تدویر آن به میان آمده است. اولین اجلاس محکمه به منظور غور بر رسی کیس (دوسیه) محبوس بومدین دایر خواهد شد. کیس مشابه به آن که در ماه جون سال روان در دادگاه عالی (سنتره محکمه) مورد غور داده شده بود آنکه در آن فیصله به عمل آمده بود که محبوسان گوانتانامو حق دارند عرایض و دعوای های شانرا به حضور قاضی فدارالی غرض غورو بررسی تقدیم بدارند.

طی این اجلاس محاکماتی محبوسان عرایض و دعوای های شانرا در اعتراض و ضدیت با مقامات دولتی مبنی بر معلوم نمودن علت توقیف و حبس شان تقدیم و مطرح خواهند کرد و مقامات دولتی میباید به طور حتمی و ضروری شواهد و اسناد کافی در مورد کارکرد ها و عملیات شان در حبس و توقیف این عده اشخاص به دادگاه تقدیم نمایند. اکثریت از محبوسان گوانتانامو در حال حاضر پیش از شش سال است که در آن پایگاه زندان تحت توقیف و بازداشت قرار دارند. کیس (دوسیه) بومدین شامل کیس لخدربومدین و پنج تن دیگر میباشد که همه اینها در الجیریا متولد شده اندو در بوسنیا زندگی نموده اند، پنج تن این اشخاص طبعه و بوسنیا میباشدند، این شش تن در کشور بوسنیا در ماه اکتوبر سال 2001 م در حالی زندانی بودند که هیچ نوع شواهد و اسناد برای حبس و توقیف شان در میان نبود. دادگاه عالی بوسنیا قرار حکم آزادی و رهائی شانرا صادر نمود، ولی در مورد آزادی آنها در مخالفت با قانون بوسنیا ایشان را به ایالات متحده امریکا انتقال داده و بدون هیچ نوع اتهام و شواهد از همان زمان تا به حال در گوانتاناموی محبوس وزندانی نگهداشته شده اند.

اولین و آغازین جلسات محاکماتی در این مورد توسط قاضی ریچارد لیون یک قاضی بسیار محافظه کار و مشهور از قاضیان اداری برای محبوسان گوانتانامو در محکمه و ناحیوی واشنگتن دی سی ریاست و سرپرستی می شود، آنکه از نزدیک شفافیت، صافی و طرز اجراءات این اجلاس در ارتباط به اینکه تا چه اندازه به نورم های دادگستری و قضاوت در مورد معلوم نمودن علت توقیف و بازداشت آنها در مقایسه با آزادی و رهایی شان خواهد بود بدبختانه ما انتظار آنرا داریم که در این اجلاس آنکه در این نزدیکی ها دایر میشود، محبوسان اجازه دخول و اشتراک در تالاریکه محکمه بر کیس های شان دایر میشود نخواهند داشت. به هر صورت انتظار و توقع قائم نمودن یک لاین ارتباطی تیلیفونی محفوظ و مصئون می رود. اکثریت از کیس های زندانیان متباقی گوانتانامو که در دسترس یک تعداد از قاضیان در محکمه و ناحیوی دی سی قرار داشته در این اجلاس محاکماتی به منظور غور و تدقیق در تقسیم اوقات کار محکمه فعلی گنجانیده نشده است.

اصلاحاتیکه توسط دولت پیرامون این کیس ها به میان آمده شامل دوسیه گردیده و ضم اسناد مربوطه در صفحه 187 جابه جا شده است، آنکه بسیاری از این اصلاحات بابا اظهار نظرهای محض و پوچ مقامات دولتی در مخالفت با این اشخاص طبقه بندی و ترتیب شده است، به هر حال همه این ها یک گواهی و حقیقت به اظهار نظر محض دولتی است که توسط مقامات ذی صلاح دولتی امضاء و دستخط هم نگردیده و شامل دوسیه ساخته شده

است. به تاریخ شانزدهم سپتامبر سال 2008 م وکیل مدافع برای کیس بومدین یک دفاعیه اعتراضیه را شامل کیس نموده که طی آن از قاضی لیون خواسته شده است تا اصلاحات و اظهارات را که مسئولین دولتی شامل کیس مذکور نموده است می باید که توسط یکی از مقامات باصلاحیت دولتی امضاء و دستخط شده و در غیر آن این اسناد فاقد اعتبار خوانده شده و از جمله اسناد و سوابق کیس بومدین حذف و از بین برده شود.

دولت در تکمیل اسناد جهت تدویر اجلاس محاکماتی برای این کیس ها تاخیر و معطلی می نماید :

به تاریخ بیست و نهم اگست سال 2008 م زمانیکه دولت متقبل گردیده بود تا اصلاحاتی را مبنی بر اظهار نظرهای مقامات دولتی پیرامون پنجاه تن اول محبوسان آنها را که کیس های شان در محکمه قدرالی مورد غور قرار خواهد گرفت، ترتیب و شامل این کیس ها نمایند، ولی وکلای مدافع دولتی به عوض آنها اصلاحات و اظهار نظرهای پیرامون بیست و دو تن از محبوسان ترتیب و مجدداً شامل کیس ها نمودند که دولت خود تاریخ بیست و نهم اگست 2008 م در اعتراض بالای وکیل مدافع محبوسانیکه در گوانتاناموبی محبوس و توقیف هستند تعیین نموده و خواهش تکمیل و استرداد همجو اسناد را کرده بود ولی با آنها اکنون مقامات دولتی خواهش یک تمدید زمان سی روزه را برای تکمیل این اسناد به عمل میاورد، آنها به اساس اینکه ایشان نمیتوانند که به این حجم اسناد و شواهد را که کار مشکل است ترتیب و تنظیم نمایند، هچنان برای شمار کمی از وکلای مدافع دولتی طی مراحل رفع موانع خواهند توانست. ولی وکلای مدافع محبوسان بر علیه دولت مطالبه و تقاضای مجازات و کیفر را به دلیل تمدید و معطلی شان در تکمیل نمودن کیس ها نموده و خواستار شدند و ضمناً خواسته اند تا کیس ها غرض اجراء بعدی به پیش برده شوند بدون آنکه مقامات دولتی اسناد مربوطه شان را تکمیل نمایند

به تاریخ نهم سپتامبر قاضی ایکه برای کیس ها ریاست و سرپرستی میکرد با کراهیت، بی میلی و عدم علاقه خواهش دولت را قبول نموده اجازه داد تا اسناد مربوطه شانرا هرچه زودتر تکمیل نمایند، ولی اصرار به اهمیت موضوع نموده و آنها را به عجله و شتاب در کار هدایت نموده و فشار وارد کرده خاطر نشان ساخت که این اشخاص هم اکنون بیش از شش سال می شود که در حبس و توقیف بدون کدام اتهام و موجودیت دلایل و شواهد و فیصله و قرار محکمه به سر می برند که معطلی و تاخیر بیش از این در مورد آنها غیر قابل قبول می باشد.

محکمه ایغرها مبنی بر آزادی آنها در ایالات متحده امریکا:

به تاریخ هفتم اکتوبر قاضی ریچارد اورباینه اجلاس محکمه را در مورد کیس هفده تن از محبوسان ایغرها آنهائیکه در حال حاضر در گوانتاناموبی تحت بازداشت و توقیف قرار دارند ریاست و سرپرستی خواهند کرد، این هفده تن محبوس مربوط به قبیله اقلیت ایغرها چین بوده و یک قبیله وگروپ مسلمان های هستند که با زجر و شکنجه، از اروادیت از جانب دولت چین روبرو بوده که با مهاجرت در هر کجای جهان منتشر می باشند.

این اشخاص متهم به هیچ نوع اتهامی نمی باشند، یکی از ایشان به نام حدیفه پرحت اتهامی را مبنی بر اینکه او را « دشمن محارب جنگی » قلمداد نموده اند مورد اعتراض و دعوی قرار داده است، و این وجه تسمیه و عنوان او توسط قرار و حکم محکمه هم مسترد گردیده است، که آن حکم و قرار در مورد چهار تن دیگر ایغرها پذیرفته شده است.

قاضی اورباینه از دولت پرسیده است تا فیصله و قرار شان را در مورد دوازده تن متباقی از ایغرها آنهائیکه در عین حالت قرار دارند به تاریخ سی سپتامبر صادر نمایند. با پرحت چهار تن دیگر اضافی از ایغرها نیز پیوست شد، آنهائیکه ایشان نیز به حیث « دشمنان و محارب جنگی » قلمداد شده اند و این وجه تسمیه شان مسترد گردیده است، به تاریخ هفتم اکتوبر برای رهائی شان در ایالات متحده امریکا ویا ارسال شان به کدام کشور مصئون سومی در جلسه محکمه به مناقشه خواهند پرداخت. حالت دوازده تن دیگر از ایغرها نیز مسترد شده و برای رهائی و آزادی شان در ایالات متحده امریکا به تاریخ هفتم اکتوبر به آنها پیوست خواهند شد.

بسیاری از اجتماعات معتقد و طرفداران حقوق بشر در ایالات متحده امریکا به رغبت و میل خود شان در مورد ایغرها کمک و پشتیبانی خود را اظهار نموده تا در ایالات متحده امریکا با دادن امداد اقتصادی و مالی و غیره آزاد و رها ساخته شوند. ایغرها واپس به چین برگشت کرده نمی توانند زیرا در آنجا با آزار و شکنجه روبرو می باشند.

وکلائی مدافع ایغرها خواهش به عمل آورده اند تا محبوسان مذکور تحت نام و وجه تسمیه « دشمنان و محارب جنگی » قلمداد نشوند تا اینکه دخول و آزادی شان در ایالات متحده امریکا در روشنی محکمه و شواهد دست داشته شان تضمین شده بتوانند که این خود یک حرکت و جنبش ضد قرار و عملکرد دولت می باشد.

آزاد شده گان کنونی از گوانتاناموبی:

به تاریخ دوم سپتمبر دوتن از محبوسان افغانی و یک تن محبوس پاکستانی با کمال احترام به کشور های شان برگشتانده و منتقل گردیدند. فرد پاکستنی محمد سعید اقبال مدنی شخصیکه تابعیت دوگانه کشور های پاکستان و مصر را دارا بوده در شهر جاکارتای کشور اندونیزیا در ماه جنوری سال 2002 م به دستور سازمان سی آی ای در مصر گرفتار و در آنجا مدت سه ماه تحت شکنجه قرار گرفته، بدسترس ایالات متحده امریکا قرار داده شد و به افغانستان منتقل گردید در آنجا مدت یازده ماه نگهداری شده قبل از آنکه به گوانتانامو فرستاده شود.

یکتن از افغانهای ذکر شده به نام عبدالوهاب که یک تن دهقان معمولی سی و پنج ساله بوده و قرار معلوم ظاهراً با داشتن لباس معمولی دهاقین غریب مورد شک قرار گرفته و با سایرین به گوانتانامو منتقل و فرستاده شده است. نامبرده طی یک محکمه نظامی آنکه در مورد هریک از محبوسان گوانتاناموبی دایر شده است گفت: « هر وقتیکه من در این مرکز و زندان غذا می خورم » و این جمله را برای کومیسسیون تجدید نظر بر کیس وی شرح میکرد که « من در مورد اطفال و خانواده خود فکر می کنم که ایشان کدام چیزی خوردنی برای خوردن خواهند داشت تا بخورند، و آیا ایشان کدام چیزی بخورند، من امیدوارم که شما مرا به حیث یک محبوس معمولی پنداشته و مورد توجه خویش قرار داده و پس مرا به خانه و کاشانه ام بفرستید، لطفاً! زمانیکه از وی پرسیده شد که اگر رها و آزاد شوید چه خواهید کرد؟ او جواب گفت که: که وقتی من به خانه خود برگردم کار میکنم و زحمت می کشم تا یکمقدار پول و پیسه بدست آورم تا برای کودکان و فامیلم نان و مواد خوراکی بخرم اگر آنها زنده باشند، در صورتیکه آنها قبلاً فوت نکرده باشند. «: او همچنان خاطر نشان کرده است که وی یک امتحان دروغگویی را گذرانده است آنکه از اثر آن تا به حال در این مرکز زندانی باقی مانده است.

افغان آزاد شده دیگر محبوب الرحمان نام داشته زمانیکه دستگیر و بازداشت شده بود هفده یا هژده سال عمر داشت، باید گفت که هیچ کدام از این آزاد کرده شده ها به هیچ نوع جرم و جنایتی متهم نشده اند و هیچنوع محکمه نیز در مورد حبس و توقیف شان حکم و یا قراری را صادر ننموده است.

علاوه بر آنها به تاریخ بیست و شش اگست 2008 م دوتن دیگر بنام های عبدالله فیغول و محمد تره ئی به الجیریا منتقل و فرستاده شده بودند، ولی در آنجا برای مدت یازده روز بدون کدام موجب و بدون کدام تقصیر توسط اشخاص امنیتی و اطلاعاتی ناحیوی الجیریا در حبس و توقیف بودند، آنها به دلیل وارد آوردن دست داشتن با گروپ های تروریستی در خارج در حبس ماندند، تا که با لزوم داشت نظارت قضائی بعد از سپری شدن هفته ها آزاد و رها شدند و اکنون با فامیل های شان یکجا شده اند ضمناً باید گفت که در حدود 255 تن محبوس و زندانی تا هنوز هم در گوانتانامو باقی مانده اند.

تغییرات جاری کومیسسیون نظامی – آغاز محکمه خدر به تاریخ نزده نوامبر - اتهام وارد شده بر عیدالله

کومیسسیون نظامی محکمه خدر را کسیکه به عمر پانزده سالگی نوجوانی در افغانستان دستگیر و بازداشت گردیده و اکنون به اتهام وارده بر او توسط کومیسسیون نظامی با آن روبرو است. محکمه نامبرده به تاریخ دهم نوامبر حکم و قرار خویش را در مورد او صادر می نماید. قاضی نظامی جگرن پتریک پریش اجلاس محکمه بر این کیس را ریاست و سرپرستی می نماید. خدر یک طبعه کانادائی بوده آنکه در افغانستان دستگیر گردیده بود. وکیل مدافع

وی یک اعتراض قوی را بالای اتهامیکه توسط دولت بر او وارد شده است طی مراحل کمیسیون نظامی وارد آورده است.

بیل کوبلر وکیل نظامی برای کیس خدر خاطر نشان نموده است که محکمه شاید به تعویق بیفتد زیرا قاضی تا هنوز در مورد خواهش خدر مبنی بر تشخیص تکلیف روحی و دماغی او قرار و حکمی صادر نه کرده است، و به حکومت کانادا چنان وانمود کرده است تا در حقوق خدر محافظت و نگهدانی به عمل آورند.

علاوه بر این به پانزدهم سپتمبر دولت اتهامات جدیدی را از طریق کمیسیون نظامی بر علیه عبیدالله یک تن افغان دیگریکه در گوانتانامو محبوس و توقیف است ترتیب و تنظیم نموده است او متهم به تهیه و تدارک مواد برای تروریم بوده و توطئه و اسباب چینی در مورد نقض و تخطی از قانون نظامی را نیز برای او ترتیب داده است. و همچنان اتهام بعدی را که در مورد او وارد کرده اند این است که او مواد منفلقه را پنهان کرده و یک کتابچه یادداشت از نزد او دستیاب گردیده که حاوی معلومات پیرامون راه و روش و طرز انفلاق دادن مواد منفلقه بوده است، طوریکه دیده میشود کوچکترین توجه به این نوع اتهامات معطوف نگردیده است، تمام این وقایع اسباب چینی محض و بهانه جوئی است که هنگام تهاجم ایالات متحده امریکا بر آنکشور برای عده تراشیده و ساخته شده و کمیسیون نظامی آنها را دست آویز قرار داده و تحت نام « جنایات جنگی » مردم را تحت محاکمه قرار داده اند.

گوانتانامو راپور اشخاص فوت شده را منتشر ساخت، اشخاص فوت شده گاندر عملیات انتہاری:

به تاریخ 22 اگست سال 2008 م سرویس تفتیش جنایات بحری راپوری را منتشر کرد که از فوت شدن سه تن از محبوسان را در پایگاه گوانتانامو به تاریخ دهم جون سال 2006 م خبر داده است، یاسر الظهرانی ومانی الطیبی، و یمینی علیعبداله احمد نصیر السلیمی طبعه سعودی در نتیجه عملیات انتہاری وفات کرده اند راپوری را که ان سی ای اس انتشار داده است حاوی سه هزار ورق اسناد و سوابق بوده که بیانگر نتایج آزادی معلومات در مورد مراجعه طلبی ها میباشد. این سه تن تا وقت مرگ شان بدون کدام علت و سبب بیش از چهار سال تحت توقیف و حبس قرار داشتند. در حالیکه هیچ نوع اتهام بالای شان وارد نبوده به شکل غیرقانونی، غیرانسانی بی رحمانه تحت آزار و شکنجه قرار داشتند. در حالیکه مقامات دولتی الطیبی را تصفیه حساب نموده و آماده انتقال به کشور عربستان سعودی نموده بودند. الظهرانی آنکه در هنگام بازداشت فقط هفده سال عمر داشت و هنگام مرگ بیست و یک ساله بود هم آماده انتقال به کشور آبی اش شده بود. همچنان دولت سالها قبل از مرگ شان تثبیت کرده بود که می باید تحت تعقیب و پی گرد قانونی قرار داده نمیشد.

دولت ایالات متحده امریکا ه طور مستقیم فامیل ها و خویشاوندان فوت شده گان را در جریان قرار نداده بودند مبنی بر اینکه پسران شان فوت شده است. فامیل و متعلقین الظهرانی نام وی را از طریق رسانه های خبری تیلوینزی شنیده بود که وی فوت کرده است، آنها با وزارت داخله عربستان تماس حاصل کردند تا در مورد وی یقین و باور حاصل کنند که وی یکی از اشخاص فوت شده گان است، در حالیکه قوانین اسلامی بیانگر آن است که شخص فوت شده در دوران بیست و چهار ساعت تکفین و تجهیز گردد. جنازه های اشخاص فوت شده متباقی کم از کم برای مدت پنج روز دیگر به کشورهای شان برگشتانده و انتقال نشدند، در حالیکه قسمت از اعضای بدن شان در اثر زخم هایکه برداشته بودند ضایع نشده بودند، تا اینکه مراسم تکفین و تجهیز آنها بدون آنکه با فامیل های شان خبر داده شود و یا با آنها مشوره صورت گیرد انجام داده شد.

سخنگوی دولت و مقامات نظامی هم تبصره های مسخره آمیز و استهزایی در مورد اشخاص شده و در مورد مرگ شان به عمل آوردند، یک مقام نظامی ضمن تبصره مرده گان را مثال قرار داده گفت که « یک درگذشت خوبی را ترسیم میکند تا توجه بیشتر به عمل آورده شود».

دو تن دیگر از محبوسین در داخل قرارگاه در دست امریکاییان فوت شدند که یکی از آنها عبدالرحمن مدحالامیری از عربستان سعودی در ماه می 2007 م و دیگرش عبدالرزاق حکمتی افغان بود که در ماه دسمبر سال 2007 م در آن پایگاه فوت شدند. راپور داده شده است اشخاص مذکور از اثر امراض قابل تداوی جان داده اند هیچکدام این

دو تن به هیچ نوع اتهامی متهم نبودند، مانند سه تن دیگری که در ماه جون 2006 م فوت نمودند، و در مورد هیچکدام از فوت شده گان هم هیچ نوع اسناد و مدارکی و اتهامی وجود نداشت که بالای ۴۰ حساب شده بتواند.

Center for Constitutional Rights

666 Broadway, 7th Floor

New York, NY 10012

<http://www.ccrjustice.org/>

(212) 614-6443

LKates@ccrjustice.org